



## CAPACIDADES

- Analiza los elementos estéticos utilizados en obras literarias paraguayas e iberoamericanas.
- Identifica los rasgos socioculturales presentes en las obras paraguayas e iberoamericanas como en las de Antonio Machado, Rubén Darío, Elsa Wiesel, César Alonso de las Heras, Rafael Barret, Miguel de Cervantes.
- Emisión de juicios de valor acerca de los personajes de las obras leídas.
- Analiza los estilos lingüísticos de los autores paraguayos e hispanoamericanos.
- Interpreta los mensajes transmitidos en textos orales literarios, argumentativos y periodísticos.
- Produce textos orales argumentativos y periodísticos con características de cohesión y coherencia.
- Interpreta mensajes transmitidos en textos escritos argumentativos, líricos y narrativos.
- Produce textos escritos argumentativos en intención literaria.



# 6

## unidad

# El tema de lo relevante en la literatura

### Lectura

## LA BÚSQUEDA DE LO RELEVANTE



Practicamos la lectura oral expresiva, tenemos en cuenta el tono, el ritmo de la voz y las pausas.

La literatura como comunicación busca atraer al lector sobre el mensaje (obra literaria) que su autor desea que perdure de ese modo. Como expresión artística se vale de la “palabra”, que espera ser leída y comprendida; por medio de la lectura se establece una amistad comunicativa con el universo, con la cultura de todos los pueblos y de todas las épocas. Podemos afirmar que la obra literaria busca lo **relevante**, lo **significativo** para el lector, con temas como el amor, el dolor, la alegría, la injusticia, la ternura, lo metafísico como la angustia, la preocupación por problemas fundamentales de la existencia humana; el universo como quietud armónica o como fluir incesante, como misterio.

### Camino hacia la lectura

1. Expresamos nuestras ideas sobre el significado de la palabra relevante.
2. Opinamos qué temas resultan relevantes en la literatura.

*“Por un fenómeno que nadie se ha preocupado de explicar, la sensibilidad literaria ha precedido a los acontecimientos históricos que han venido a conformarla, sigue siendo el barómetro que permite prever el porvenir y comprender el presente. Y es que quienes la hacen presienten el tiempo que va a hacer mañana...”*

R. M. Abbés

*“Si la literatura no lo es todo, no vale la pena perder una hora con ella. Eso es lo que significa el `compromiso`... Si cada frase escrita no halla resonancias en todos los niveles del hombre y de la sociedad, no significa nada. La literatura de una época es la época digerida por la literatura”.*

J. P. Sartre. *Situations*, IX.

*“No hay letras, que son expresión, hasta que no hay esencia que expresar en ellas”.*

José Martí



**Ramiro Domínguez**  
(1929)

Natural de Villarrica del Espíritu Santo. Hizo sus primeros estudios en su ciudad natal. Cursó el ciclo secundario en el Colegio San José, donde iniciara su carrera literaria bajo la dirección del maestro español R.P. César Alonso de las Heras. Completó la carrera de Derecho en la Facultad de Derecho de la U.N.A. Ha publicado trabajos relacionados con la *Estética y la Crítica de Arte, Arte y Revelación* (1955); *Historia de las ideas estéticas* (1956); *La música y el problema estético* (1956); *Ideas estéticas en el arte moderno* (1957); *El hombre paraguayo en tres poetas sociales* (1958); *Tres poetas sociales: Hérib Campos Cervera, Elvio Romero y Augusto Roa Bastos* (1959); *Gabriela Mistral como ausencia* (1959).

Entre sus libros de poemas se cuentan *Zumos* (1962); *Salmos a deshora* (1963); *Las cuatro fases del Luisón* (1967); *Ditirambos para coro y flauta* (1964), y *Mboiyaguá* (1967), en lengua vernácula.

En *Valle y la Loma* (1966), desarrolla un tema de sociología rural, se trata a fondo del drama del campesino.

## LOS CASOS DE PERURIMÁ



de *Ramiro Domínguez, paraguayo*

“Los casos de Perurimá” se inspiran en el folklore, pero asociado a la historia; busca interpretar al hombre del pueblo dentro de un contexto sincrónico - cultural. Ve en Perurimá al pueblo, al cual el autor conoce y entiende.

Perurimá es un personaje pícaro e ingenioso y como contrapunto está su hermano Zonzorimá.

Perú es un “Lazarillo” que cambia de oficio continuamente, hace de mandadero en el mercado donde trabaja por un “dedo de caña/y un pastel de mandioca/como merienda...

Nuestro personaje no es un caballero, ni le gusta serlo, ni siquiera aparentarlo:

*“Cuando Perurimá  
juega a las cartas,  
tiene más mañas ocultas  
que barajas”*

*“¿Quién va a las carreras  
los sábados de tarde  
Y se emborracha hasta el,  
martes si pierde o gana?”*

Perurimá también es símbolo de ignorancia “Tonto de capirote”, “no sabes ni escribir el rabo de tu nombre”.

Perurimá en la corriente histórico-cultural: el autor toma el personaje Perurimá-pueblo para entroncarlo dentro de la corriente histórico-cultural. Al remontarse al tiempo mítico, Perú representa al indio en ese tiempo idílico en que éste era el amo de sus tierras, de los bosques y de los ríos:

*“Sin embargo  
hubo un tiempo en que Perú  
fue un indio bueno.*

*No hacía cuestión  
por esto o aquello.*

*Cultivaba su maíz  
y si se emborrachaba  
eso iba en serio.”*

*Perurimá y los conquistadores:*

*“Pero vinieron los gringos  
armados de espada y yelmo.*

*Montaban en cuadrúpedos  
enormes que daban miedo.*

*Les tomaron sus mujeres, tratándolos  
de “cuñados”. Y quedándose a vivir  
con ellos.*

*Para resguardo de los indios  
se hicieron encomenderos”*

El conquistador armado y dominador, toma como esposa a las indias; con el mestizaje también el español adopta las costumbres indígenas:

*“El gringo vivió en este suelo  
tan a gusto  
que aprendió a tomar mate,  
a fumar, y a otros placeres  
menudos”*

También están presentes en el poema el problema del sometimiento, la esclavitud engañosa y la explotación.

Todos emparentados, todos cuñados. Se cierra el ciclo con la muerte del indio, símbolo de la muerte de la raza misma, para dar nacimiento al hombre nuevo sobre las cenizas del indio viejo.

*“Deletreaba con ellos  
el Catecismo. Escribiendo en guaraní  
cosas de muy buen tono. Y se murió  
-como todos los difuntos”.*

*“Dejó inmensas heredades*

y numerosísima familia,  
reiterando por generaciones  
su apellido, como una interminable  
letanía”.

De este modo los hijos del viejo Perurimá se encuentran incorporados a la vida de la naciente nación.

En otra estrofa se presenta el paraguayo en larga y dolorosa prueba y con un solo verso el poeta sintetiza el panorama de la destrucción total: “cabeza abajo”.

“La Triple Alianza  
puso las cosas  
cabeza abajo”

Perurimá, por fin, es el alma del pueblo. Perú y Zonzo son el pueblo, a veces enfrentados pero paraguayos y hermanos al fin.

“Y así mil veces  
Perurimá  
Zonzorimá  
carneros de la misma majada  
empeñados en hacerse la guerra  
mientras pastores extraños  
los trasquilan

En “Los casos de Perurimá”, el hombre - pueblo acompaña la evolución cultural e histórica de nuestro país, desde sus orígenes; está presente en el nacimiento de la nacionalidad, sufre las vicisitudes de las guerras y se completa el periplo con la visión del presente en que desea ver hermanados a Perú y Zonzo en un clima de paz.



## ANÁLISIS Y COMENTARIO

### Trabajo individual

1. Leemos el comentario de los versos seleccionados de *Los casos de Perurimá*.

2. Explicamos y justificamos estos puntos:

- Perurimá es un personaje folklórico, tiene su origen en otras tradiciones.

- Nuestras costumbres se evidencian en comidas, bebidas, registro de lengua, agricultura, historia de la conquista, la religión.

3. Comentamos sobre la manera como el autor se identifica con las injusticias sociales. Reconocemos el vanguardismo en su obra y la constante temática de su obra *Perurimá*.

4. Establecemos una contrastación entre Ramiro Domínguez y Miguel Ángel Asturias con respecto a los temas, valores que cultivan, características estilísticas y personajes.

5. Entregamos el trabajo escrito al profesor para su corrección y evaluación según escala de aplicación.

### Después de la lectura

1. Escribimos, con ayuda del docente, una carta abierta sobre la obra de Ramiro Domínguez donde consideramos los aspectos geniales de su personaje *Perurimá* cuya publicación en el periódico escolar solicitamos.

### Lectura

## NO HAY OLVIDO

de Pablo Neruda, chileno



Si me preguntáis en donde he estado  
debo decir “Sucede”.  
debo de hablar del suelo que oscurecen las piedras  
del río que durando se destruye;  
no sé sino las cosas que los pájaros pierden,  
el mar dejando atrás, o mi hermana llorando  
¿por qué tantas regiones; por qué un día  
se junta con un día? ¿Por qué una negra noche  
se acumula en la boca? ¿Por qué muertos?

Si me preguntáis de dónde vengo, tengo que conversar con  
cosas rotas  
con utensilios demasiado amargos  
con grandes bestias a menudo podridas  
y con mi acongojado corazón.  
No son recuerdos los que se han cruzado  
ni es la paloma amarillenta que duerme en el olvido,  
sino caras con lágrimas

dedos en la garganta  
y lo que se desploma de las hojas:  
la oscuridad de un día transcurrido  
de un día alimentado con nuestra triste sangre”.

He aquí violetas, golondrinas,  
todo cuanto nos gusta y aparece  
en las dulces tarjetas de larga cola  
por donde se pasean el tiempo y la dulzura.  
Pero no penetremos más allá de esos dientes,  
no mordamos las cáscaras que el silencio acumula,  
porque no sé qué contestar:  
hay tantos muertos,  
y tantos malecones que el sol rojo partía,  
y tantas cabezas que golpean los buques,  
y tantas manos que han encerrado besos,  
y tantas cosas que quiero olvidar.

De: *No hay olvido (sonata)*  
“Residencia en la tierra”



## ANÁLISIS Y COMENTARIO

En los versos citados se aprecia como motivos centrales: “el río que durando se destruye”, cosas perdidas, cosas rotas, bestias podridas, de la paloma, de las hojas.

La angustia de contemplar la perpetua desintegración de

todo ser. La angustia de esta poesía sin salida, “Como una agua feroz mordiendo y sonando”, encuentra cerradas todas las puertas.



## ACTIVIDADES

### Camino hacia la lectura

1. Aplicamos la técnica coral en la lectura del texto propuesto “No hay olvido” (coro de tres integrantes y conjunto todo el resto de la clase).
2. Llevamos a la práctica la lectura expresiva con voz de oratoria.
3. Abrimos un foro para escuchar las evaluaciones.

### Análisis del poema

Actividades. Trabajo Grupal para la casa.

1. Releemos el texto “No hay olvido” (sonata).

2. Escribimos el tema, aplicando la técnica de unir las ideas principales en un solo enunciado.

3. Entresacamos la segunda estrofa e identificamos y nombramos los recursos semánticos literarios.

4. Prosificamos la primera estrofa y reconocemos en ella (sujeto y complementos, verbo y complementos: construcción regular).

5. Transcribimos los trabajos en la carpeta de evaluación. Vía portafolio.

## Pablo Neruda (1904-1973)

Su verdadero nombre es Ricardo Neftalí Reyes Basualdo, poeta chileno cuya obra ha alcanzado eco internacional. Su infancia transcurre en el ambiente campestre, en contacto con la naturaleza que lo subyuga: “La naturaleza me da una especie de embriaguez”, dirá.

Estudia en el Instituto Pedagógico de Santiago de Chile, donde lleva una vida solitaria, modesta y bohemia. En 1920 adopta el seudónimo de Pablo Neruda, tomando el apellido de un escritor checo poco conocido, Jan Neruda.

En 1923 publica *Crepusculario*, libro juvenil en el que obtiene buena crítica. Poco después es consignado cónsul chileno en Rangún, Birmania (1927); de 1928 a 1931 se desempeña con igual cargo en Colombo (Ceilán), Batavia (Java) y Singapur.

A los 21 años Neruda había dado muestras de una madurez poco común; su conciencia se torna lúcida y se carga de voluntad y de estilo.

En 1924 edita *20 poemas de amor y una canción desesperada*. En 1932, *Residencia en la tierra*. En 1943 es elegido senador con el apoyo del partido comunista, del cual era afiliado. En 1945 recibe el Premio Nacional de Literatura.

En 1949 reaparece en París, siendo más tarde huésped de la Unión Soviética, de la República Popular China y de la India. Su figura se convierte en símbolo político a nivel continental. En 1971 recibe el máximo galardón, el Premio

Nóbel de Literatura, con lo cual logra su consagración definitiva.

### Obra Poética

La evolución poética de Neruda está dada por una creciente condensación del sentimiento que cada vez va replegándose más y más. Una primera, que va desde *Crepusculario* (1923), poesía juvenil en la que se observa como constante una honda subjetividad, temática amorosa, tono neo-romántico y la naturaleza como motivo vital. En una segunda etapa, ordena bajo el título de *Residencia en la tierra*. *Residencia en la tierra I* (1925-1931), *Residencia II* (1931 al 35) y *Tercera Residencia* (1935 al 1945). Estos libros forman todo un ciclo, pero con diferencias entre uno y otro.

En los dos primeros se hace referencia a la desintegración de todo lo que existe. Es una visión desolada del mundo, una disgregación absoluta. Su tono va de la tristeza a la angustia que se hace más densa a medida que crece su falta de fe en ciertos valores del mundo. La lírica de la primera *Residencia en la tierra I* (1925-1931), *Residencia II* (1931-1935) y *Tercera Residencia* (1935-1945). Su obra principal *Canto General* (1938-1950) consolida definitivamente al, poeta, tiene profundas y ambiciosos alcances. Poema épico de diez mil versos, propone a América en su totalidad.



## LO RELEVANTE EN LA POESÍA DE ANTONIO MACHADO

Temas más frecuentes en la producción de Machado

El tema del tiempo es uno de los predilectos, pero en el sentido del tiempo vivido y personal “la vida del poeta no es fuera del tiempo absolutamente nada”.

El poeta entabla un diálogo con el tiempo a través de la mañana, la tarde, la noche, el agua y la fuente.

“Me dijo un alba de la primavera; / Yo florecí en tu co-

razón sombrío ha muchos años, / caminante viejo que no cortas las flores del camino. / Tu corazón de sombra ¿acaso guarda el viejo aroma de mis viejos lirios? /

¿Perfuman aún mis rosas la alba / frente del hada de tu sueño adamantino? / Respondí a la mañana; / Sólo tienen cristal los sueños míos. / Yo no conozco el hada de mis sueños / ni sé si está mi corazón florido” / /.

**El tema del sueño.** Los sueños a los que se refiere Machado son los sueños de la “vigilia”  
*“Desde el umbral de un sueño me llamaron...  
 Era la voz querida.*

– *Dime: ¿vendrás conmigo a ver el alba?  
 Llegó a mi corazón una caricia.  
 – Contigo siempre... Y avancé en mi sueño  
 por una larga, escueta galería...*

**El amor**, en los poemas dedicados a Guiomar y sobre todo los dedicados a Leonor, su mujer, ya muerta. El amor, por tanto será el del recuerdo, el de la soledad.

*“Señor, ya me arrancaste lo que yo más quería.  
 Oye otra vez, Dios mío, mi corazón clamar.  
 Tu voluntad se hizo, Señor, contra la mía.  
 Señor, ya estamos solos mi corazón y el mar”.*

#### • La búsqueda de Dios

*Dios no es el mar, está en el mar; riela  
 como luna en el agua, o aparece  
 como una blanca vela;  
 en el mar se despierta o se adormece.  
 “Creó la mar, y nace  
 de la mar cual la nube y la tormenta;  
 es el criador y la criatura lo hace;  
 su aliento es alma, y por el alma alienta.  
 Yo he de hacerte, mi Dios, cual tú me  
 hiciste,  
 y para darte el alma que me diste  
 en mí te he de crear”...  
 (CXXXVII, V, 212)*

No es Dios, pero Dios está presente, no él, se refleja en el universo, lo surca trazando camino, como Cristo sobre las aguas.

*“Anoche cuando dormía  
 soñé ¡bendita ilusión!  
 que era Dios lo que tenía  
 dentro de mi corazón!*

– La trágica **soledad** en los postreros momentos de Abel Martín.

*“Aquella noche fría  
 supo Martín de Soledad; pensaba  
 que Dios no le veía,  
 y en su mudo desierto caminaba”.*  
 (CLXXV, II, 346)

*“Oh soledad, mi sola compañía” (Opp.286)*

Entre los recursos expresivos utilizados por Machado, el más importante es el **símbolo**.

*“Da doble luz a tus versos  
 para ser leído de frente  
 y al sesgo”.*

El poeta presenta a los ojos un objeto que visto a la luz, aparece como tal objeto; pero que visto de “sesgo” es símbolo de otro, que es real.

– El **agua** es uno de los símbolos muy utilizado por el poeta. El agua que puede calmar la angustia del vivir humano.

*“¿Eres la sed o el agua en mi camino?  
 Dime, virgen esquiva y compañera.”  
 (XXIX, 77)*

*¡Ay del que llega sediento  
 a ver el agua correr  
 y dice: la sed que siento  
 no me calma el beber!  
 (XXXIX, 83)*



**Antonio Machado**  
 (1875-1939)

Nació en Sevilla. A los ocho años se traslada a Madrid con su familia donde prosigue sus estudios en la Institución Libre de la Enseñanza. Al morir su padre (1893) sobrevienen problemas económicos, trabaja como actor teatral, pero en 1899, con su hermano Manuel se traslada a París (1902) donde conoce a Rubén Darío con quien le unirá sentimientos de admiración y amistad. De vuelta a Madrid colaboró con la revista modernista (cuyo jefe de redacción era Juan Ramón Jiménez) y acompañó todas las preocupaciones de los jóvenes de los grupos literarios. En 1907 obtiene la Cátedra de francés en el Instituto de Soria; allí conoce a Leonor, con quien se casa cuando ella apenas contaba con 16 años; su amada muere cinco años después, lo cual le deja una herida incurable en el alma. Huye de Soria y se instala en Baeza, desde allí inicia otra etapa poética; reducido a la soledad, luego de la muerte de Leonor, su poesía se vuelve casi filosófica; de sus meditaciones nace una nueva concepción poética: “la poesía es palabra en el tiempo, el poeta debe recoger la voz del tiempo, de su tiempo”. Los versos de Machado se vuelven ligeros, breves, evolucionan hacia los temas metafísicos.

**Sobre su poética**

Su primer libro *Soledades* (1903) de contenido intimista, nos da una visión humilde y fresca de los campos de Soria, *Soledades y galerías* (1907), de inspiración modernista, aparecen con el triunfo del mismo. Años más tardes recordando este libro y la admiración profesada a Rubén Darío que explicaba, que había pretendido “seguir caminos bien distintos”, “pensaba yo que el elemento poético no era la palabra por su valor fónico, ni por el color ni la línea, ni un complejo de sensaciones, sino una honda palpación del espíritu; lo que pone el alma... al contacto con el mundo”. A pesar de estas afirmaciones hay mucho de modernismo en los poemas de la primera época. El tema de España es un tema existencial; el libro *Campos de Castilla* (1912) es fundamental en la obra machadiana, representa el tránsito de la poesía intimista a la poesía del mundo objetivo *Nuevas canciones, Proverbios, Cantares*, 1924, consisten en sentencias o pensamientos, algunos encierran inquietudes profundas. Últimos poemas: El Cancionero Apócrifo de Abel Martín y Juan de Mairena, poetas de su invención.

– El símbolo de la luz  
 “Luz del alma, luz divina,  
 faro, antorcha, estrella, sol...  
 Un hombre a tientas camina;  
 lleva a su espalda un farol.  
 (CXXXVI, 21, 209)

• Contraponen la iluminación interior al conocimiento racional, en uno de los proverbios.

“Hay dos modos de conciencia:  
 una es luz, y otra paciencia.  
 Una estriba en alumbrar  
 un poquito el hondo mar;  
 otra, en hacer penitencia  
 con caña y red, y esperar  
 el pez como pescador.  
 Dime tú; ¿cuál es mejor?  
 (CXXXVI, XXXV, 205)

La poesía de Machado es de “una gran sencillez” relevante en todo el significado de la palabra porque busca la espiritualidad.

Su métrica: las formas más simples de la tradición culta y popular, romance, cantar; su rima es preferentemente la asonantada. Elimina toda retórica, innecesaria, metáforas brillantes, elementos decorativos.

Machado significa, en resumen, la “hondura” en el enfoque de los grandes problemas humanos, identidad con su tierra y vistos en la historia de la literatura española del siglo XX, una de las más altas cimas.



**TEORÍA LITERARIA**

**El ensayo o literatura de ideas**

El aspecto fundamental del ensayo es el punto de vista personal y analítico que asume el autor cuando trata un determinado tema.

Se distingue del artículo

- a) Por su propósito informativo,
- b) Por su tono reflexivo,
- c) Por su análisis profundo,
- d) Por su postura crítica.

El ensayista analiza el tema y lo somete a una prueba, a un libre examen donde la duda y la curiosidad abren caminos de reflexión, posibilidades de discusión, a veces polémica, en el afán de abordar los temas desde diversas perspectivas.

Como el ensayista no se propone definir verdades definitivas sino incitar a la inteligencia y al espíritu de los lectores, se desarrolla en el ámbito de las propuestas, proyectos y exposición de opiniones. Su objetivo no siempre es presentar ideas concluyentes, sino hacer pensar al lector. El ensayo que no inquieta al lector a favor o en contra de lo expuesto no cumple con sus fines.

La propuesta de McLuhan<sup>1</sup> es la siguiente:

- a) Identificación del objeto,
- b) antecedentes,

- c) planteamiento de la tesis,
- d) conclusiones.

Otros ensayos se caracterizan por tener una estructura más libre, cuya organización puede seguir un orden cronológico espacial, dan cabida al análisis y a la argumentación por **comparación o contraste** de causas y efectos.

El tono es la característica peculiar con que se expresa el escrito. Los hay de diversos tipos según los sentimientos del escritor y su necesidad espiritual e intelectual.

Algunos adquieren un tono reflexivo, otros son agresivos, polémicos, pacificadores, otros son humorísticos, irónicos.

Requieren agudeza e ingenio de parte del autor por lo cual puede el ensayista emplear diversos recursos, según el tipo de ensayo, sea histórico, filosófico, político o científico.

En la actualidad, el ensayo es uno de los géneros que cuentan con un número considerable de escritores y lectores, pues existe mucho interés en analizar los problemas que enfrenta el hombre hoy en día, los grandes cambios culturales y políticos. Los ensayos aparecen en revistas así como en los suplementos de los diarios importantes o de mayor prestigio que se ocupan de la difusión de ensayos que exploran el campo literario, artístico o científico.

Es importante aclarar que el ensayo tiene un carácter personal, una visión del autor con la que el lector puede no estar de acuerdo. El autor definirá la estructura que más convenga al desarrollo del tema, sin embargo, debe constar de introducción, desarrollo y conclusión.

## CAMPO REFERENCIAL



## Textos de contenido cultural, ideológico, estético y científico

La sociedad y el grupo social de los cuales surge el autor de un texto pueden presentarle un nutrido escenario de creencias religiosas y políticas, además de ofrecerle unos patrones o modelos culturales y estéticos. Frente a las creencias y modelos dominantes, cada autor se posiciona a favor o en contra, en mayor o menor medida.

Cuando hablamos de contenidos culturales, aludimos a un conjunto de saberes muy amplio. Para fijar el contenido cultural de un texto tenemos que calibrar primero la importancia que en él adquieren los referentes de un determinado saber: si se trata de meros ejemplos ilustrativos o si, por el contrario, aparecen de forma sistemática constituyendo un aporte decisivo del tema principal. Pensemos por un momento en un texto del área de humanidades: filosofía, historia del arte, antropología, literatura, etc.; aunque en principio no tengan una finalidad didáctica, comunican conocimientos, amplían los horizontes culturales del lector, tanto si hablan de mitos, costumbres y leyendas como de realidades históricas o de obras artísticas.

Algunos autores tienen una ideología muy definida y

otros muy difusa, pero todos, en la medida en que escriban para influir en el lector, tratan de transmitirla con mayor o menor sutileza. Generalizando, podríamos decir que quieren convencer al lector de las insuficiencias o de la validez de un determinado punto de vista.

Hay que advertir, que la ideología de un texto puede ser manifiesta o estar implícita. El hecho de que esté disimulada no significa que no se pueda dilucidar, tanto si el texto es referente a Economía, Literatura, Sociología u otra disciplina, en el cual lo ideológico suele tener una importancia más decisiva que en otros, que aspiran a ser neutros como los textos científicos.

Estos textos pueden adoptar las formas de textos expositivos o argumentativos. En ellos predomina el orden lógico de la oración: sujeto, verbo y complementos.

En los textos **expositivos** el lenguaje se utiliza en su función referencial. Para conseguir el tono de objetividad, la voz del emisor suele ocultarse mediante la utilización de formas impersonales, como ejemplo: Se nos ofrece, se nos da, se presenta, etc.

Suele entenderse por ideología el conjunto de ideas acerca de cuestiones religiosas, políticas, económicas, etc., que caracterizan a un individuo, grupo, organizaciones civiles e instituciones estatales.

Leemos el siguiente ensayo para analizarlo y comentarlo

## LA GUERRA

de Rafael Barrett, español



La guerra es cosa que repugna. Machacar la pobre carne humana, mojada en sudor y en sangre, es algo sucio y triste. Se comprende que los artistas delicados y los filósofos concienzudos odien la guerra, especialmente temible para ellos. Anatole France, su mejor ironía contra el militarismo, y Tolstoi clama sobre la estepa al divisar masas rusas que se arrastran hacia Oriente.

Existen personas mayores de edad convencidas de que el amor es la base de la civilización, y de que un arbitraje establecido por la fraternidad universal solucionará los conflictos internacionales. Estas buenas gentes se suelen reunir en pacíficas poblaciones flamencas, y desde allí irradian sobre el mundo sonoras palabras de concordia. El zar se dignó tomar iniciativas no hace mucho, proponiendo sabias bases para un desarme europeo, pero los japoneses le distraen actualmente de tan filantrópicas tareas.

¿Qué es un tribunal sin la fuerza armada que ejecuta los fallos?

Se conciben gendarmes sin jueces; no se conciben jueces sin gendarmes. La justicia no está en la balanza, sino en la espada. Sin el purgatorio y el infierno, ¿qué sería del Dios, de los católicos, impotentes en la tierra? El jurado romántico que desfaga los entuertos continentales aplazará también su acción hasta la otra vida. ¿Quién hará caso de los que decretan la paz sin poseer ejércitos ni acorazados? Sólo el cañón hace enmudecer a los cañones.

Si la generosidad no razonara con los nervios, se daría cuenta de que la moral de las naciones es distinta -casi opuesta- de la moral de los individuos, y vería que el aparente altruismo practicado por el ciudadano corresponde exactamente al egoísmo de la patria. Matar es un crimen para el ciudadano; para la patria es una gloria. Robar es un delito para el ciudadano; para la patria es una aventura. Mentir es una vileza para el ciudadano; para

(1) Herbert Marshall McLuhan (1911-1980), pedagogo y teórico de la comunicación canadiense

**El ensayo**

Es la literatura de ideas, como género híbrido participan en él elementos de dos categorías diferentes:

- a) Por una parte, es didáctico y lógico.
- b) Por otra parte, tiene estilo literario.

Es considerado un género literario a más de ser una comunicación escrita profesional de prestigio y tradición. Es el medio más idóneo mediante el cual escritores, científicos y especialistas de las distintas disciplinas pueden hacer conocer sus aportaciones a la ciencia o a la cultura, así como sus críticas u opiniones distintas sobre diversos temas.

Según Julián Marías (filósofo español, 1914-2005) es un escrito en que se trata un tema, por lo general brevemente, sin pretensión de agotarlo, ni de aducir en su integridad las fuentes y justificaciones. El ensayo es la ciencia menos la prueba explícita. El ensayo es una forma abierta y mixta pues en él participan varias disciplinas como la Historia, la Filosofía a más de la Literatura.



**Rafael Barrett**  
(1876–1910)

Español, nacido en Torrelavega (Santander), vive su juventud en Madrid, donde comparte las tertulias literarias de los escritores de la "juventud del 98".

Joven aún, viaja a América. Se establece en el Paraguay y forma su familia. Por sus ideas anarquistas fue perseguido y luego deportado. Murió tuberculoso a la edad de 34 años.

En toda su obra se destaca la defensa de la justicia, la denuncia de la injusta situación en que vive el trabajador paraguayo y abraza la causa de los humildes.

Entre sus obras ensayísticas se citan: *El dolor paraguayo*, *Mirando vivir*, *Lo que son los yerbales*, *El terror argentino*.

la patria es una habilidad. Por eso, el patrimonio de los pueblos está hecho de despojos y su tradición de crueldades.

No se acercan los hombres unos a otros por cariño, sino porque los comprime el peligro exterior. El miedo y la división del trabajo crean las sociedades. La amistad es la expresión de una enemistad común, y casi se quieren los que odian a un tercero. Cada interés que ata da la medida de un interés que divide, y la lucha constituye el fundamento eterno de la realidad.

La lucha asesina, porque es preciso que nazcan nuevas formas, y no hay sitio ni materia para conservar las gastadas. El día que los intereses de todos los hombres sean los mismos habrá concluido la guerra, pero también habrá concluido la especie.



**ANÁLISIS Y COMENTARIO**

1. Después de una lectura atenta, entresacamos dos ideas esenciales de cada párrafo.
2. Comentamos en forma oral las siguientes ideas. Realizamos el trabajo con el compañero.
  - “La justicia no está en la balanza sino en la espada”.
  - “La moral de las naciones es distinta, casi opuesta a la moral de los individuos”.
  - “El día que los intereses de todos los hombres sean los mismos, habrá concluido la guerra, pero también habrá concluido la especie”.
3. **Justificamos** con razones las siguientes afirmaciones.
  - El texto tiene un tono pesimista.
  - En el texto predomina el desengaño.
  - El escrito, según el texto, no cree en la amistad ni en las buenas intenciones del hombre.
4. **Deducimos** la intencionalidad del escrito en este texto.
5. Nuestras respuestas las presentamos en plenaria.
6. Coevaluamos la actividad.

**REFLEXIÓN METALINGÜÍSTICA DEL TEXTO**  
**“LA GUERRA”, DE RAFAEL BARRETT**



**Después de la lectura**

- Respondemos por escrito estos puntos.
1. Del texto *La guerra* escojemos cinco oraciones que respeten el orden lógico gramatical: Sujeto, verbo y modificadores.
  2. Explicamos los contrastes establecidos en el siguiente párrafo:
 

“Matar es un crimen para el ciudadano; para la patria es una gloria. Robar es un delito para el ciudadano; para la patria es una aventura. Mentir es una vileza para el ciudadano; para la patria es una habilidad. Por eso, el patrimonio de los pueblos está hecho de despojos y su tradición de crueldades”.
  3. Explicamos la función que cumplen los infinitivos en el párrafo transcrito en el punto anterior.
  4. Clasificamos las oraciones compuestas del primer párrafo, nº 1.
  5. Justificamos el dequeísmo en las siguientes oraciones. Consultamos un libro de gramática castellana para responder correctamente.
 

“Existen personas mayores de edad convencidas de que el amor es la base de la civilización, y de que un arbitraje establecido por la fraternidad universal solucionará los conflictos internacionales”.
  6. Reconocemos oraciones con los nexos adversativos “pero” y “sino”, y lo citamos.

## Visión del mundo español en Don Quijote

*El hidalgo de grandes proyectos y grandes fracasos*

Lectura

### DON QUIJOTE DE LA MANCHA



de Miguel de Cervantes, español

En un lugar de la Mancha, de cuyo nombre no quiero acordarme, no hace mucho tiempo que vivía un hidalgo de los de lanza en astillero, adarga antigua, rocín flaco y galgo corredor. Una olla de algo más vaca que carnero, salpicón las más noches, duelos y quebrantos los sábados, lentejas los viernes, y algún palomino de añadidura los domingos, consumían las tres partes de su hacienda. El resto della concluían sayo de velarte, calzas de velludo para las fiestas con sus pantuflas de lo mismo, y los días de entre semana se honraba con su vellori de lo más fino. Tenía en su casa una sobrina que no llegaba a los veinte, y un mozo de campo y plaza, que así ensillaba el rocín como tomaba la podadera. Frisaba la edad de nuestro hidalgo con los cincuenta años; era de complexión recia, seco de carnes, enjuto de rostro, gran madrugador y amigo de la caza. Quieren decir que tenía el sobrenombre de Quijada o Quesada (que en esto hay alguna diferencia en los autores que deste caso escriben) aunque por conjeturas verosímiles se deja entender que se llamaba Quejana. Pero esto importa poco a nuestro cuento; basta que en la narración de él no se salga un punto de la verdad. Es, pues, de saber que este sobredicho hidalgo, los ratos que estaba ocioso (que eran los más del año) se daba a leer libros de caballerías con tanta afición y gusto que olvidó casi todo punto ejercicio de la caza, y aun la administración de su hacienda; y llegó a tanto su curiosidad y desatino en esto, que vendió muchas hanegas de tierra de sembradura para comprar libros de caballerías en que leer, y así, llevó a su casa todos cuantos pudo haber dellos; y de todos ninguno le parecían tan bien como los que compuso el famoso Feliciano de Silva, porque la claridad de su prosa y aquellas enricadas razones suyas le parecían de perlas, y más cuando llegaba a leer aquellos requiebros y cartas de desafíos donde en muchas partes hallaba escrito:

“La razón de la sin razón que a mi razón se hace, de tal manera mi razón enflaquece, que con razón me quejo de la vuestra hermosura”. Y también cuando leía: “Los altos cielos que de vuestra divinidad divinamente con las estrellas os fortifican, y os hacen merecedora del merecimiento que merece la vuestra grandeza”. Con estas razones perdía el pobre caballero el juicio, y desvelábase por entenderla y desentrañarles el sentido, que no se lo sacara ni las entendiera el mismo Aristóteles, si resucitara para sólo ello.

(Parte I, Cap. 1)

**(La primera salida de Don Quijote)**  
**(Resuelto a remediar las injusticias del mundo sale el caballero a sus aventuras)**

Hecha pues, estas prevenciones, no quiso aguardar más tiempo a poner en efecto su pensamiento, apretándole a ello la falta que él pensaba que hacía en el mundo su terdanza, según eran los agravios que pensaba deshacer, tuertos que enderezar, sinrazones que emendar, y abusos que mejorar, y deudas que satisfacer. Y así, sin dar parte a persona alguna de su intención, y sin que nadie le viese, una mañana antes del día (que era de los calurosos del mes de julio), se armó de todas sus armas, subió sobre Rocinante

puesta su mal compuesta celada, embrazó su adarga, tomó su lanza y por la puerta falsa de un corral salió al campo con grandísimo contento y alborozo de ver con cuánta facilidad había dado principio a su buen deseo. Mas apenas se vio en el campo, cuando le asaltó un pensamiento terrible, y tal que por poco le hiciera dejar la comenzada empresa, y fue que le vino a la memoria que no era armado caballero, y conforme a la ley de caballería ni podía ni debía tomar armas con ningún caballero; y puesto que lo fuera, había de llevar armas blancas como novel caballero, sin empresa en el escudo, hasta que por su esfuerzo la ganase.

Estos pensamientos le hicieron titubear en su propósito; mas pudiendo más su locura que otra razón alguna, propuso de hacerse armar caballero del primero que topase, a imitación de otros muchos que así lo hicieron, según él había leído en los libros que tal le tenían. En lo de las armas blancas pensaba limpiarlas de manera, en teniendo lugar, que lo fuesen más que un armiño; y con esto se quietó y prosiguió su camino, sin llevar otro que aquel que su caballo quería, creyendo que en aquello consistía la fuerza de las aventuras. Yendo, pues, caminando nuestro flamante aventurero, iba hablando consigo mismo y diciendo: ¿quién duda sino que en los venideros tiempos, cuando salga a la luz la verdadera historia de mis famosos hechos, que el sabio que los escribiere no ponga, cuando llegue a contar esta mi primera salida tan de mañana, desta manera? “Apenas había el rubicundo Apolo tendido por la faz de la ancha y espaciosa tierra las doradas hebras de sus hermosos cabellos, y apenas los pequeños y pintados pajarillos con sus arpadas lenguas habían saludado con dulce y meliflua armonía la venida de la rosada aurora que, dejando la blanda cama del celoso marido, por las puertas y balcones del manchego horizonte a los mortales se mostraba, cuando el famoso caballero don Quijote de la Mancha, dejando las ociosas plumas, subió sobre su famoso caballo Rocinante, y comenzó a caminar por el antiguo y conocido campo de Montiel”. Y era la verdad que por él caminaba, y añadió diciendo:

“¡Dichosa edad y siglo dichoso aquel adonde saldrán a luz las famosas hazañas mías, dignas de entallarse en bronce, esculpirse en mármoles y pintarse en tablas para memoria en lo futuro! ¡Oh tú, sabio encantador, quienquiera que seas, a quien ha de tocar el ser cronista desta peregrina historia!, ruégote que no te olvides de mi buen compañero eterno mío en todos mis caminos y carreras”. Luego volvía diciendo, como si verdaderamente fuera enamorado: “¡Oh princesa Dulcinea, señora deste cautivo corazón! Mucho agravio me habedes fecho en despedirme y reprocharme con el riguroso afincamiento de mandarme no parecer ante la vuestra fermosura. Plégaos, señora, de membraros deste vuestro sujeto corazón, que tantas cuitas por vuestro amor padece”.

Con estos iba ensartando otros disparates, todos al modo de los que sus libros le habían enseñado, imitando en cuanto podía su lenguaje; y con esto caminaba tan despacio, y el sol entraba tan aprisa y con tanto ardor, que fuera bastante a derretirle los sesos si algunos tuviera.

.....  
(fragmento)

#### Camino hacia la lectura

Leemos el significado de algunos vocablos utilizados en la novela cuya lectura abordamos.

Adarga: escudo de cuero.

Sayo de velarte: paño lustroso de color negro.

Velludo: terciopelo

Vellorí: paño de lana parda.

Celada: parte del arma que cubre la cabeza.

Morrión: casco antiguo.



**Miguel de Cervantes**  
(1547-1616)

Nació en Alcalá de Henares. España. Fue hijo de Rodrigo Cervantes, un modesto cirujano, y de doña Leonor de Cortinas.

Vivió en diferentes lugares de España, pues su padre por motivos de su profesión tuvo que trasladarse a Valladolid, Sevilla, Madrid y otros sitios. En todos ellos Cervantes realizaba estudios que varias veces tuvo que interrumpir.

La primera y tercera etapas de su vida transcurrieron en España; la segunda, en Italia y Argel. Tenía Cervantes veintiún años cuando partió para Italia. Allí fue soldado, participó en diferentes batallas contra los turcos, la más famosa, la de Lepanto (1571), en la cual fue herido en el pecho y en la mano izquierda; esta le quedó inútil, por ello se le conoció como "el manco de Lepanto".

Permaneció un poco más de cinco años en Italia. Cuando regresaba a España, la goleta Sol, en que venía, fue separada por una borrasca del resto de la flota y cayó prisionero de los moros. Fue llevado a Argel, donde pasó los días más



## ANÁLISIS Y COMENTARIO

### Análisis literario

Estructura externa. Esta novela, considerada como la obra cumbre de la Literatura universal, se divide en dos partes, la primera tiene 52 capítulos; fue publicada en 1605; la segunda, 74 capítulos, en 1615.

### Intencionalidad del autor

El autor se propuso como él mismo lo dice: "poner en aborrecimiento de los hombres las fingidas y disparatadas historias de los libros de caballerías", dado que esas narraciones habían llegado a tal punto de exageración que habían perdido las dimensiones de la realidad. No obstante sus propósitos, Cervantes no critica los altos ideales de la caballería andante.

### Género literario

Don Quijote de la Mancha es considerada como la primera novela de la literatura universal. Esta novela moderna se ubica en una etapa de transición entre el Renacimiento y el Barroco, aunque por su temática podría clasificarse dentro del Realismo.

### Tema central

El contraste o choque entre la realidad y la fantasía en el ser humano. (Este es el tema central de la obra). Don Quijote se vuelve loco de tanto leer libros de caballería y decide realizar hazañas como las de los caballeros andantes.

En este personaje se dan tanto la locura (fantasía) como la cordura (realidad). Procede con toda prudencia en todo lo que tiene que ver con la caballería. Sin embargo, apenas alguien nombra hechos caballerescos, o cita personajes de estas novelas, o recuerda en alguna forma temas que tengan relación con los caballeros, reaparece su demencia.

### Temas secundarios

- a. La vida aventurera
- b. El amor idealizado
- c. La justicia y el poder
- d. La violencia
- e. La libertad
- f. La valentía y el coraje
- g. El choque entre el idealismo y el naturalismo.

### Personajes

Cervantes fue un hábil pintor de caracteres y creador de personajes. En el Quijote aparecen 669 personajes: 607 hombres y 62 mujeres. Casi todos son individuos reales y pertenecientes al tiempo de Cervantes y al pueblo y espíritu español. En general, en ninguno de ellos se advierten rasgos de servilismo o vileza interna. Cervantes hace resaltar perfectamente el lado bueno de los seres y en ningún caso llega a la grosería.

Don Quijote, el hidalgo enloquecido por los libros de caballería, y Sancho Panza, su fiel escudero, son los protagonistas de la novela. Se han convertido, con el tiempo, en tipos de la literatura universal, como Otelo, Hamlet, Romeo y Julieta, Segismundo, Fausto, Martín Fierro y otros.

Don Quijote, llamado también el Caballero de la Triste Figura, es el héroe principal. Al principio de la novela tiene un carácter paródico y cómico, pero poco a poco se va transformando ante los ojos del lector, se purifica de su locura y se ennoblece por la grandeza de su alma, su fe y sus intenciones de justicia y caridad. Aún en sus locuras conserva un poco de razón, aún en sus equivocaciones en la interpretación del mundo exterior en el fondo, sus intenciones son sanas y nobles.

Don Quijote es valiente, magnánimo, desinteresado, fiel al catolicismo y a un código de honor caballeresco, despojado de fanatismo o soberbia, superstición; no alberga odios ni interés personal. Este hidalgo de la Mancha tiene cincuenta años, alto, con bigotes negros y caídos, es generoso y amante de la justicia; la cruda realidad lo vence y siente frustrados sus anhelos de justicia. Al final de la novela recupera su buen juicio.

Sancho es el segundo personaje de la novela. Igual que Don Quijote, experimenta una evolución a través de su obra. Aparece en la segunda de Cervantes. En las antiguas novelas de caballería siempre aparecía al lado del caballero el escudero.

Sancho es un rústico aldeano, dotado de sentido común; se caracteriza por hablar con sentencias. Es prudente, ingenuo, sencillito, y leal con su amo, carece del sentido moral, dada su ignorancia, pero posee la virtud de la tolerancia y está dotado de mucha fe. Este labrador, vecino de Don Quijote, es analfabeto, pequeño y gordo; representa el sentido práctico, es calculador y aspira a obtener grandes ganancias; tiene una actitud realista ante los hechos. Asimismo, Sancho se quijotiza, pues también cambia su modo de conversar imitando a su amo, ya que al final de la segunda parte, Sancho usa un lenguaje culto.

La unión de Quijote y Sancho llega a tal grado que no se puede concebir a Sancho sin Quijote y viceversa, uno es complemento del otro, como dos caras de una misma moneda.

**Tiempo narrativo**

Predomina el tiempo cronológico, o sea, los hechos se suceden conforme van pasando.

**Marco geográfico**

La mayor parte de las aventuras tienen como escenario el campo de Montiel, en la parte oriental de la Península; además Castilla (la ancha), Aragón y Barcelona. Las ventas (casas para hospedaje por poco tiempo) constituyen una parte muy importante del ambiente de la novela.

**Marco social**

La novela es una galería de las diferentes clases sociales: la nobleza, representada por duques y duquesa; los hidalgos, caracterizados como nobles advenedizos; la burguesía; mercaderes y la clase popular, es un desfile de campesinos, venteros, labradores y una serie de pícaros y vagos de toda especie.

**Lengua y estilo**

El lenguaje es muy variado, emplea diversos registros lingüísticos para adaptarlos a los diversos personajes. Se encuentran ejemplos de la lengua coloquial familiar en las conversaciones de Sancho con su esposa.

La lengua en que está escrita: Don Quijote es la lengua total de su tiempo, en el máximo grado de expresión posible, a esa altura de su evolución en el siglo XVII. En cuanto al dominio instrumental del idioma, dice Rufino S. Cuervo<sup>1</sup>, "la gramática del Quijote puede decirse, pues, que es la gramática en su forma más nacional y genuina".

Aplica Cervantes casi todos los procedimientos estilísticos usados en la época y, según las aventuras, adopta el estilo picaresco, pastoril, épico, retórico. Cuando narra, lo hace en forma realista de mostrar las cosas y las personas. El vocabulario es amplísimo, recurre a los arcaísmos, a los italianismos, barbarismos o neologismos cuando le son necesarios; en su prosa se exhibe casi todo el refranero español.



amargos de su vida. Como traía cartas de recomendación de Don Juan de Austria y del Duque Sesa, Alí Nami lo creyó persona muy importante y pidió por él el altísimo rescate. Por eso, fue difícil liberarlo y estuvo prisionero cinco años, durante los cuales se comportó siempre heroicamente. En 1580 regresó a España, gracias a la ayuda de un padre trinitario, Fray Juan Gil, mediante el pago de 500 ducados de oro.

Establecióse entonces en Madrid para consagrarse a las letras y se casó con doña Catalina de Salazar, una dama más joven que él, proveniente de una hidalga familia provincial y algo hacendada. Se estableció en Madrid, publicó una novela pastoril y escribió entre veinte y treinta comedias.

Por diversas razones, estuvo en prisión. Desempeñó varios cargos públicos menores, como el de recaudador de impuestos; pasó penurias económicas y sufrió numerosas injusticias.

Luego de una existencia heroica, miserable después, murió en Madrid en 1616, el 23 de abril.

## ACTIVIDADES

**Comentamos oralmente**

Al final del primer párrafo del cap. 1, se leen palabras escritas por Feliciano de Silva, "requiebros y cartas de desafíos" "La razón de la sin razón que a mi razón se hace de tal manera mi razón enflaquece, que con razón me quejo de la vuestra hermosura".

Cuando en un texto narrativo se hace alusión a palabras de otro texto, se produce el fenómeno de la intertextualidad<sup>1</sup>.

**Ejercicios de comprensión grupal**

1. Género literario donde se ubica la novela ¿Por qué?
2. Enumeramos las características de otros géneros presentes en la novela.
3. Investigamos qué situación vivía España en la época de Cervantes.
4. Resumimos las aventuras de don Quijote en la primera parte de la obra. Describimos a Dulcinea.
5. Describimos los lugares por donde anduvo don Quijote en la primera salida.
6. Leemos nuevamente el texto presentado y seleccionamos cinco frases eruditas, cinco vulgares y tres dichos o refranes españoles.
7. Relatamos el pasaje en que don Quijote da nombre a su caballo y a su amada. Explicamos de qué manera Sancho pide un salario por sus servicios.
8. Fundamentamos por qué Sancho tiene una personalidad opuesta a Don Quijote. Enumeramos los vocablos de la jerga de Sevilla de la época
9. A qué atribuimos la devoción religiosa de los ladrones.

(1) Rufino S. Cuervo. Colombiano (1844 - 1911) Filólogo. Muchas de sus notas han sido publicadas en revistas de investigación. Su obra *Construcción y régimen de la lengua Castellana* ha sido publicada por el Instituto Caro y Cuervo.